

Číslo Smlouvy Objednatele/Client 's Contract Number: E618-S-836/2023

**DODATEK Č. 1 KE SMLouvĚ O VÝKONU FUNKCE
ODBORNÍKA TECHNICKÉHO KOLOKVIA (dále jen „Dodatek“)**

**ADDENDUM NO. 1 TO THE AGREEMENT ON THE
PERFORMANCE OF THE ACTIVITIES IN THE POSITION OF
TECHNICAL COLLOQUIUM EXPERT (hereinafter referred to as
„Addendum“)**

**(1) Správa železnic, státní
organizace**

Se sídlem: Dlážďená 1003/7, 110 00,
Praha 1, Česká Republika

ICO: 709 94 234

DIC: CZ70994234

Zastoupená: [REDACTED]
ředitelem Stavební správy západ

(dále jen „**Objednatel**“)

a

(2) BMD [REDACTED]

se sídlem/ adresa: [REDACTED]
[REDACTED]

Korespondenční adresa: [REDACTED]
[REDACTED] Wrodaw, Poland

ICO/ datum narození: [REDACTED]
(REGON); [REDACTED]
[REDACTED]

Bankovní spojení: [REDACTED]
[REDACTED]

email: [REDACTED]

Odborník je plátcem DPH

**(1) Správa železnic, státní
organizace (state organization)**

Registered office: Dlážďená 1003/7,
110 00, Prague 1, Czech Republic

ID NO.: 709 94 234

VAT No: CZ70994234

Represented by: [REDACTED]
Director of Stavební správa západ

(hereinafter referred to as „**The
Client**“)

and

(2) BMD [REDACTED]

Registered office/ address: [REDACTED]
[REDACTED]

Address for correspondence:
[REDACTED] Wrodaw,
Poland

ID No./ date of birth: [REDACTED]
(REGON); [REDACTED]
[REDACTED]

Bank details: [REDACTED]
[REDACTED]

email: [REDACTED]

The Expert is a VAT payer

DIČ: [REDACTED]

VAT No: [REDACTED]

(Dále jen „**Odborník technického kolokvia**“)

(hereinafter referred to as „**Technical Colloquium expert**“)

2. Předmět Dodatku

1.1 Objednatel a Odborník technického kolokvia se dohodli v souladu s odstavcem 3.10 Smlouvy o výkonu funkce Odborníka technického kolokvia ze dne 24.5.2023 na změně údajů uvedených v záhlaví Smlouvy týkajících se daňové povinnosti Odborníka technického kolokvia, a to ve znění uvedeném v záhlaví tohoto Dodatku.

1. Závěrečná ustanovení

2.1 Tento Dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.

2.2 V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním tohoto Dodatku má aplikační přednost české znění.

2.3 Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.

Za Objednavatele/The Client

V Praze/In Prague

Datum/Date 19-09-2023

[REDACTED]
Ředitel stavební správy západ

1. Subject of Addendum

1.1 In accordance with paragraph 3.10 of The Agreement of the performance of the activities in the position of technical colloquium expert dated 24.5.2023 the Client and the Technical Colloquium expert have agreed on changing the data listed in the header of the Agreement regarding tax liability of the Technical Colloquium expert and that in wording of the header of this Addendum.

2. Final Closes

2.1 This Addendum is made in two counterparts and each contracting party shall receive one counterpart hereof.

2.2 In case of discrepancy between Czech and English wording shall prevail Czech wording.

2.3 This Addendum becomes valid on the day of its conclusion and becomes effective on the day of publication in the Register of Contracts under Act no. 340/2015 Coll., Act on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Disclosure of these Agreements and the Register of Contracts

Odborník technického kolokvia/The
Technical Colloquium expert

V/In Wrocław

Datum/Date

[REDACTED]